Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1445/95

z dnia 26 czerwca 1995 r.

w sprawie zasad stosowania pozwoleń na przywóz i na wywóz w sektorze wołowiny i cielęciny oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2377/80

(Dz.U. L 143 z 27.6.1995, str. 35)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Commission Regulation (EC) No 2351/95 of 6 October 1995 (*)	L 239	3	7.10.1995
►M2	Commission Regulation (EC) No 2856/95 of 11 December 1995 (*)	L 299	10	12.12.1995
►M3	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2051/96 z dnia 25 października 1996 r.	L 274	18	26.10.1996
►M4	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2333/96 z dnia 5 grudnia 1996 r.	L 317	13	6.12.1996
►M5	Commission Regulation (EC) No 135/97 of 24 January 1997 (*)	L 24	14	25.1.1997
►M6	Commission Regulation (EC) No 266/97 of 14 February 1997 (*)	L 45	1	15.2.1997
►M7	Commission Regulation (EC) No 1496/97 of 29 July 1997 (*)	L 202	36	30.7.1997
►M8	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1572/97 z dnia 4 sierpnia 1997 r.	L 211	39	5.8.1997
►M9	Commission Regulation (EC) No 2284/97 of 17 November 1997 (*)	L 314	17	18.11.1997
►M10	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2469/97 z dnia 11 grudnia 1997 r.	L 341	8	12.12.1997
►M11	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2616/97 z dnia 16 grudnia 1997 r.	L 353	8	24.12.1997
►M12	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 260/98 z dnia 30 stycznia 1998 r.	L 25	42	31.1.1998
►M13	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 759/98 z dnia 3 kwietnia 1998 r.	L 105	7	4.4.1998
►M14	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2365/98 z dnia 30 października 1998 r.	L 293	49	31.10.1998
►M15	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2648/98 z dnia 9 grudnia 1998 r.	L 335	39	10.12.1998
►M16	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1659/2000 z dnia 26 lipca 2000 r.	L 192	19	28.7.2000
►M17	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 24/2001 z dnia 5 stycznia 2001 r.	L 3	9	6.1.2001
►M18	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2492/2001 z dnia 19 grudnia 2001 r.	L 337	18	20.12.2001
►M19	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 852/2003 z dnia 16 maja 2003 r.	L 123	9	17.5.2003
►M20	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 360/2004 z dnia 27 lutego 2004 r.	L 63	13	28.2.2004
►M21	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1118/2004 z dnia 16 czerwca 2004 r.	L 217	10	17.6.2004
►M22	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1713/2006 z dnia 20 listopada 2006 r.	L 321	11	21.11.2006
►M23	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1749/2006 z dnia 27 listopada 2006 r.	L 330	5	28.11.2006

NB: Niniejsza wersja skonsolidowana zawiera odniesienia do europejskiej jednostki rozliczeniowej i/lub ecu, które od dnia 1 stycznia 1999 r. należy rozumieć jako odniesienia do euro – rozporządzenie Rady (EWG) nr 3308/80 (Dz.U. L 345 z 20.12.1980, str. 1) i rozporządzenie Rady (WE) nr 1103/97 (Dz.U. L 162 z 19.6.1997, str. 1).

(*) Akt ten nie został nigdy opublikowany w języku polskim.

▼B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1445/95

z dnia 26 czerwca 1995 r.

w sprawie zasad stosowania pozwoleń na przywóz i na wywóz w sektorze wołowiny i cielęciny oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2377/80

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 805/68 z dnia 27 czerwca 1968 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny ([1]), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 424/95 ([2]), w szczególności jego art. 9, 13 i 25,

a także mając na uwadze, co następuje:

art. 15 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (EWG) nr 805/68 stanowi, że cały przywóz do Wspólnoty produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 lit. a) tego rozporządzenia odbywa się na podstawie pozwoleń na przywóz; doświadczenie pokazuje, że należy ściśle monitorować trend w wymianie handlowej wszystkimi produktami tego sektora o szczególnym znaczeniu dla równowagi tego szczególnie wrażliwego rynku; w celu poprawy zarządzania rynkiem należy również wprowadzić wymóg posiadania pozwoleń na przywóz dla produktów oznaczonych kodami CN od 1602 50 31 do 1602 50 80 i 1602 90 69;

należy monitorować przywóz do Wspólnoty młodych samców, w szczególności cieląt; wydanie pozwoleń na przywóz tych zwierząt powinno być uwarunkowane podaniem kraju ich pochodzenia;

art. 13 rozporządzenia (EWG) nr 805/68 wymaga, począwszy od 1 lipca 1995 r., okazania pozwolenia na wywóz z ustaloną z góry dopłatą w przypadku jakiejkolwiek operacji wywozowej, co do której wnioskuje się o dopłatę; należy ustalić szczegółowe zasady stosowania tego przepisu dla sektora, obejmujące w szczególności składanie wniosków i informacje zamieszczane we wnioskach i pozwoleniach; należy stosownie uzupełnić przepisy rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3719/88 z dnia 16 listopada 1988 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i na wywóz oraz świadectw o wcześniejszym wyznaczeniu refundacji dla produktów rolnych ([3]), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1199/95 ([4]);

art. 13 ust. 11 rozporządzenia (EWG) nr 805/68 przewiduje, że na podstawie pozwoleń na wywóz przestrzegane będą zobowiązania dotyczące wolumenu wywozu wynikające z porozumień zawartych w ramach Rundy Urugwajskiej wielostronnych negocjacji handlowych; dlatego też należy ustanowić dokładne zasady składania wniosków i wydawania pozwoleń;

ponadto decyzje w sprawie wniosków o udzielenie pozwolenia na wywóz powinny być ogłaszane dopiero po upływie okresu potrzebnego na ich rozpatrzenie, umożliwiającego Komisji oszacowanie wnioskowanych ilości i odnośnego kosztu oraz, gdy stosowne, podjęcie szczególnych działań w sprawie tych wniosków; w swoim interesie wnioskodawcy powinni być w stanie wycofać wnioski w przypadku ustanowienia w stosunku do nich procentu akceptacji;

w przypadku wniosków na ilości nieprzekraczające 22 tony należy zezwolić na natychmiastowe wydanie pozwolenia, jeśli o to wnioskuje

([1]) Dz.U. L 148 z 28.6.1968, str. 24.
([2]) Dz.U. L 45 z 1.3.1995, str. 2.
([3]) Dz.U. L 331 z 2.12.1988, str. 1.
([4]) Dz.U. L 119 z 30.5.1995, str. 4.

▼B

podmiot gospodarczy; by zapobiec obchodzeniu standardowych postanowień należy ograniczyć okres ważności tych pozwoleń;

w celu umożliwienia bardzo dokładnego zarządzania wywożonymi ilościami nie powinno się stosować przepisów w sprawie tolerancji ustanowionych rozporządzeniem (EWG) nr 3719/88;

konieczne jest włączenie do niniejszego rozporządzenia przepisów szczególnych dotyczących wywozu, ustanowionych rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2973/79 ([1]), ostatnio zmienionym rozporządzeniem (EWG) nr 3434/87 ([2]);

w celu prawidłowego kierowania systemem pozwoleń na przywóz i na wywóz Komisja potrzebuje dokładnych informacji o złożonych wnioskach o pozwolenia oraz o rozdysponowaniu wniosków już wydanych; wymóg skuteczności zarządzania narzuca, by komunikaty z Państw Członkowskich do Komisji były składane w jednym, ustalonym formacie;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wołowiny i Cielęciny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

TYTUŁ I

Zakres

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady stosowania pozwoleń na przywóz i na wywóz w sektorze wołowiny i cielęciny.

TYTUŁ II

Pozwolenia na przywóz

Artykuł 2

1. Cały przywóz do Wspólnoty produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 805/68 i oznaczonych kodami CN 1602 20 31 do 1602 50 80 i 1602 90 69 podlega okazaniu zezwolenia na przywóz.

▼M15

2. W odniesieniu do przywozu produktów objętych kodami CN 01029 00 5 do 01029 04 9, z wyjątkiem kontyngentów przywozowych na żywe bydło podlegającego odpowiednim rozporządzeniom zawierającym zasady stosowania, we wniosku o pozwolenie na przywóz i w pozwoleniu wskazuje się:

a) w rubryce 7 – kraj pochodzenia;

b) w rubryce 8 – kraj wysyłki, który odpowiada krajowi wywozu w rozumieniu załącznika III („Świadectwo zdrowia zwierząt") do decyzji 98/372/WE oraz w rozumieniu Załącznika („Świadectwo zdrowia zwierząt") do podobnych decyzji w sprawie żywego bydła przywożonego z niektórych państw trzecich, na podstawie dyrektywy 72/462/EWG. Pozwolenie to zobowiązuje do przywozu z tego kraju;

([1]) Dz.U. L 336 z 29.12.1979, str. 44.
([2]) Dz.U. L 327 z 18.11.1987, str. 7.

▼M15

c) w rubryce 20 – następujący wpis: „Kraj wysyłki określony w rubryce 8 odpowiada krajowi wywozu wskazanemu w oryginale lub kopii świadectwa zdrowia zwierząt.”

Dopuszczenie wyżej wskazanych zwierząt do swobodnego obrotu jest objęte wymogiem przedstawienia oryginału świadectwa zdrowia lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez wspólnotowy posterunek kontroli granicznej, pod warunkiem że kraj wydający jest tym samym krajem, który wskazano w rubryce 8 pozwolenia na przywóz.

▼B

Artykuł 3

Pozwolenia ważne są 90 dni od daty wydania w rozumieniu art. 21 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88.

▼M12

Artykuł 4

Zabezpieczenie na poczet pozwolenia na przywóz wynosi:

— 5 ECU za sztukę w przypadku żywych zwierząt,

— 12 ECU za 100 kg masy netto w przypadku pozostałych produktów.

Artykuł 5

1. Bez uszczerbku dla bardziej szczegółowych przepisów, wnioski o wydanie pozwoleń składane są na produkty:

— jednej z podpozycji Nomenklatury Scalonej,

lub

— jednej z grup podpozycji Nomenklatury Scalonej, wymienionych w załączniku I.

Dane zawarte we wniosku przenoszone są do pozwolenia.

2. Organ wydający pozwolenie na przywóz wskazuje numer seryjny danego kontyngentu w Zintegrowanej Taryfie Wspólnot Europejskich (TARIC) w polu 20 pozwolenia lub wypisu z niego.

Artykuł 6

Przed dziesiątym dniem każdego miesiąca Państwa Członkowskie zawiadamiają Komisję dalekopisem lub faksem o ilościach produktów, na które wydano pozwolenia w poprzednim miesiącu.

Wszelkie zawiadomienia, również zawiadomienia zerowe, sporządza się według wzoru określonego w załączniku II(A) z wykorzystaniem wskazanych kodów oraz, w przypadku warunków preferencyjnych, numeru seryjnego kontyngentów w Zintegrowanej Taryfie Wspólnot Europejskich (TARIC).

Artykuł 6a

Przed dniem 10 listopada każdego roku właściwe organy krajowe zawiadamiają Komisję dalekopisem lub faksem o ilościach produktów rzeczywiście przywiezionych w okresie od dnia 1 lipca poprzedniego roku do dnia 30 czerwca danego roku.

Wszelkie zawiadomienia, również zawiadomienia zerowe, sporządza się według wzoru określonego w załączniku II(B) i umieszcza się w nich przywiezione ilości:

▼M12

— w przypadku warunków preferencyjnych, dla wszystkich numerów seryjnych w ramach każdego rozporządzenia, w podziale według miesiąca przywozu i kraju pochodzenia oraz, w przypadku niektórych kontyngentów na zwierzęta żywe, kodu produktu,

— w przypadku warunków niepreferencyjnych, dla każdego kodu produktu, podzielone według miesiąca przywozu i kraju wysyłki.

Artykuł 6b

W przypadku przywozu na warunkach niepreferencyjnych lub kontyngentów taryfowych otwartych dla kilku państw trzecich w kolumnie 31 pozwolenia na przywóz lub wypisu z niego, w przypadku przywozu preferencyjnego i niepreferencyjnego, jeżeli ilość rzeczywiście przywieziona jest przypisana do pozwolenia lub wypisu, do informacji już określonej w rozporządzeniu (EWG) nr 3719/88 należy dodać informację o kraju pochodzenia.

Zobowiązania określone w niniejszym artykule są zobowiązaniami pierwotnymi w rozumieniu art. 20 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2220/85.

▼M17

Artykuł 6c

1. Bez względu na art. 15 ust. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 ([1]), całkowita kwota, na którą nie jest wymagane zabezpieczenie finansowe za pozwolenie na przywóz wynosi 5 EUR lub mniej.

2. Nie stosuje się art. 15 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 oraz art. 5 rozporządzenia (EWG) nr 2220/85.

3. Bez względu na czwarty akapit art. 35 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, jeżeli całkowita kwota zabezpieczenia podlegającego przepadkowi wynosi 5 EUR lub mniej dla danego pozwolenia lub świadectwa, Państwo Członkowskie zwalnia całe to zabezpieczenie.

▼M12

Artykuł 6d

Nie naruszając art. 33 ust. 3 lit. b) pkt ii) rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, najdłuższy termin na dostarczenie dowodu przywozu z częściową konfiskatą zabezpieczenia wynosi cztery miesiące od daty wygaśnięcia pozwolenia, a wysokość częściowej konfiskaty ustala się na 50 %.

▼B

TYTUŁ III

Pozwolenia na wywóz

▼M11

Artykuł 7

Dla całego wywozu produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 805/68 lub oznaczonych kodami CN 0102 10, 1602 50 31–1602 50 80 oraz 1602 90 69 wymagane jest wydanie pozwolenia na wywóz.

▼M16

Jednakże bez względu na art. 5 ust. 1 tiret czwarte rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 nie wymaga się pozwolenia na wywóz produktów objętych art. 8 ust. 2 tiret drugie w ilościach nieprzekraczających dzie-

([1]) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

▼M16

więć sztuk w odniesieniu do produktów objętych kodem CN 0102 i nieprzekraczających dwóch ton w odniesieniu do pozostałych produktów.

▼M19

Artykuł 7a

1. Na wniosek zainteresowanej strony Państwa Członkowskie wydają bezzwłocznie pozwolenia na wywóz dla produktów z wołowiny i cielęciny objętych kodami CN 0206 10 91, 0206 10 99, 0206 21 00, 0206 22 00, 0206 29 99, 0210 99 59 i ex 1502 00 90, które są przeznaczone do wywozu do państw stowarzyszonych Europy Środkowej i Wschodniej.

2. Okres ważności pozwoleń wynosi 60 dni i są one opatrzone napisem „bez refundacji" w rubryce 20.

3. Bez względu na przepisy art. 8 ust. 3, pozwolenia te posiadają 8-cyfrowy kod CN w rubryce 16.

4. Artykuły 9 i 13 nie mają zastosowania w odniesieniu do pozwoleń wydanych na mocy niniejszego artykułu.

5. Artykuł 15 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 nie ma zastosowania w odniesieniu do pozwoleń, jak określono w ust. 1.

▼M11

Artykuł 8

▼M16

1. ►M18 Okres ważności pozwolenia na wywóz dotyczącego produktu, na który wnioskuje się o refundację i który jest objęty systemem wydania pozwoleń na wywóz z uprzednim określeniem wysokości refundacji, wynosi:

— pięć miesięcy plus miesiąc bieżący dla produktów objętych pozycją kodu CN 0102 10 i 75 dni dla produktów objętych pozycjami kodu CN 0102 90 i 1602,

— 60 dni dla innych produktów,

od daty wydania, w myśl art. 23 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 ([1]). ◄

Ważność pozwoleń na wywóz wołowiny i cielęciny wydanych zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 44 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, wygasa jednakże w końcu:

— piątego miesiąca w odniesieniu do produktów objętych kodem CN 0102 10,

— czwartego miesiąca dla innych produktów,

licząc od daty wydania w rozumieniu art. 21 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.

W drodze odstępstwa od art. 44 ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 termin 21 dni dla produktów objętych kodem CN 0102 10 zastępuje się terminem 90 dni.

▼M11

2. Okres ważności pozwoleń na wywóz, w odniesieniu, do których nie są zgłaszane wnioski o refundację wynosi:

— 45 dni dla wywozu mrożonej wołowiny z zapasów interwencyjnych,

— 60 dni dla innych produktów,

licząc od daty wydania w rozumieniu art. 21 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88.

Pole 20 wniosków o pozwolenia oraz pozwoleń zawiera słowa:

([1]) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

▼M11

— „Produkty z zapasów interwencyjnych bez refundacji (rozporządzenie (WE) nr)" w przypadku pozwoleń określonych w tiret pierwszym,

— „Bez refundacji" w przypadku pozwoleń określonych w tiret drugim.

3. Pole 15 wniosków o pozwolenie oraz pozwoleń zawiera opis produktu, pole 16 zawiera 12- cyfrowy kod nomenklatury produktu rolnego objętego refundacjami wywozowymi, pole 7 zawiera kraj przeznaczenia.

4. Kategorie produktu podane w art. 13a akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 są wyszczególnione w załączniku III.

Artykuł 9

1. Kaucja gwarancyjna na poczet pozwolenia z wcześniejszym ustaleniem refundacji wynosi:

a) ►M23 26 EUR ◄ za sztukę zwierzęcia żywego;

b) ►M23 15 EUR ◄ za 100 kg produktów objętych kodem 0201 30 00 9100 nomenklatury refundacji wywozowych do produktu rolnego;

c) ►M23 9 EUR ◄ za 100 kg wagi netto w przypadku innych produktów.

2. Kaucja gwarancyjna na poczet pozwoleń innych niż określono w ust. 1 wynosi:

a) 7 ECU za sztukę zwierzęcia żywego;

b) 3 ECU za 100 kg wagi netto w przypadku innych produktów.

▼B

Artykuł 10

▼M23

1. Wnioski o wydanie pozwoleń na wywóz zawierające wcześniejsze ustalenie refundacji, o których mowa w art. 8 ust. 1, można przedkładać właściwym organom od poniedziałku do piątku każdego tygodnia.

Pozwolenia na wywóz wydawane są w środę w tygodniu następującym po tygodniu, w którym złożono wniosek, o ile Komisja nie podjęła w międzyczasie żadnych szczególnych działań określonych w ust. 2 i 2a.

Jednakże pozwolenia wnioskowane na mocy art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 są wydawane bezzwłocznie.

W drodze odstępstwa od akapitu drugiego, Komisja, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 43 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999, może wyznaczyć inny niż środa dzień na wydanie pozwoleń na wywóz, jeżeli wydanie ich w środę jest niemożliwe.

▼M20

2. W przypadku gdy wydanie pozwoleń na wywóz powodowałoby lub mogło powodować przekroczenie dostępnych kwot zapisanych w budżecie albo wyczerpanie w danym okresie maksymalnych ilości które mogą zostać wywiezione z prawem do refundacji, w związku z limitami określonymi w art. 33 ust. 11 rozporządzenia (WE) 1254/1999, lub uniemożliwiłoby dalszy wywóz przez resztę okresu, Komisja może:

a) ustalić procent akceptacji dla ilości wnioskowanych,

b) odrzucić wnioski, dla których jeszcze nie wydano pozwolenia,

▼M20

c) zawiesić składanie wniosków o udzielenie pozwolenia na maksymalnie pięć dni roboczych, z możliwością przedłużenia zgodnie z procedurą określoną w art. 43 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999.

W okolicznościach określonych w akapicie pierwszym lit. c), wnioski o wydanie pozwolenia złożone w trakcie okresu zawieszenia są nieważne.

Środki przewidziane w akapicie pierwszym mogą być wykonane lub zmienione w zależności od kategorii produktu albo przeznaczenia lub grupy przeznaczeń.

2a. Środki przewidziane w ust. 2 mogą być również przyjęte w przypadku gdy wnioski o wydanie pozwolenia na wywóz dotyczą ilości, które przekraczają lub mogą przekraczać normalne dostępne ilości dla jednego przeznaczenia lub grupy przeznaczeń a wydawanie pozwoleń o które wnioskowano pociągałoby za sobą ryzyko spekulacji, zakłócenia konkurencji między podmiotami gospodarczymi lub zakłócenia handlu lub rynku wspólnotowego.

▼B

3. W przypadku odmowy lub zmniejszenia wnioskowanych ilości kaucja gwarancyjna zostaje natychmiast zwolniona na ilości, dla których nie przyjęto wniosku.

4. W drodze odstępstwa od ust. 1, jeśli procent akceptacji ustalono na poziomie poniżej 90 %, to pozwolenia wydaje się nie później niż jedenastego dnia roboczego po opublikowaniu tego procentu akceptacji w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*. Wnioskodawcy mogą w przeciągu 10 dni roboczych po opublikowaniu:

— wycofać wniosek; w takim przypadku kaucja zostanie zwolniona ze skutkiem natychmiastowym, albo

— domagać się natychmiastowego wydania pozwolenia, w takim przypadku właściwy urząd wydaje pozwolenie natychmiast, ale najwcześniej piątego dnia roboczego po dniu złożenia wniosku.

▼M23

5. W drodze odstępstwa od ust. 1, pozwolenia dotyczące wniosków na ilość nieprzekraczającą 25 ton produktów objętych kodami CN 0201 i 0202 są wydawane bezzwłocznie. W tego rodzaju przypadkach, w drodze odstępstwa od przepisów art. 8, ważność pozwoleń ogranicza się do pięciu dni roboczych od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, a w rubryce 20 wniosków o wydanie pozwoleń oraz samych pozwoleń musi znajdować się co najmniej jeden z zapisów wymienionych w załączniku IIIa do niniejszego rozporządzenia.

▼M11

Artykuł 11

1. Ilości wywiezione w ramach tolerancji, określonej w art. 8 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 nie stanowią tytułu do wypłaty refundacji, jeśli wywóz odbywa się na podstawie pozwolenia określonego w art. 8 ust. 1 a w jego polu 22 znajduje się wpis o treści:

„Refundacja ważna dla… ton (ilości, na którą wydane jest pozwolenie)".

▼M22

———————

▼M23

2. Przepisy art. 18 ust. 3 lit. b) tiret drugie rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/1999 ([1]) nie stosują się do szczególnych refundacji wywozowych dotyczących produktów objętych kodami CN 0201 30 00 91 00 i 0201 30 00 91 20 nomenklatury produktów rolnych w odniesieniu do refundacji wywozowych ustanowionych rozporządzeniem Komisji

([1]) Dz.U. L 102 z 17.4.1999, str. 11.

▼M23

(EWG) nr 3846/87 ([1]), jeżeli produkty te zostały objęte procedurą składu celnego zgodnie z art. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1741/2006 ([2]).

▼B

Artykuł 12

1. Niniejszy artykuł stosuje się do wywozu dokonywanego w myśl rozporządzenia (EWG) nr 2973/79.

2. Wnioski o udzielenie pozwolenia na produkty wskazane w art. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2973/79 można składać tylko w Państwach Członkowskich spełniających warunki zdrowotne wymagane przez kraj przywozu.

3. Wnioski o udzielenie pozwolenia i pozwolenia zawierają w rubryce 7 wpis „USA". Pozwolenia pociągają za sobą zobowiązanie do wywozu z Państwa Członkowskiego wystawiającego pozwolenie do tego kraju przeznaczenia.

4. Bez względu na art. 8 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, wywożone ilości nie mogą przekroczyć ilości podanych w pozwoleniu. W rubryce 19 pozwolenia należy wpisać „0".

▼M21

5. W rubryce nr 22 pozwoleń umieszcza się jeden z następujących zapisów:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América.

Válido solamente en …..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v …..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit …. ..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in …..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über …..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult …..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada …. ..... kg (numbrite ja sõnadega).

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Ισχύει μόνο σε …..... (κράτος μέλος έκδοσης).

([1]) Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1.
([2]) Dz.U. L 329 z 25.11.2006, str. 7

▼M21

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed ..... … kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique.

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (ciparіem un vārdiem).

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) … ..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … ..... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: …..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi …..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w … ..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć … ..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a … ..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a USA. Platí len v …..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť' …..... kg (číselne a slovne).

▼M21

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v …..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ….. ..... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan …..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Förenta staterna.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼B

6. Wnioski o udzielenie pozwolenia można składać tylko w ciągu pierwszych 10 dni każdego kwartału.

7. Trzeciego dnia roboczego po upływie terminu składania wniosków Państwa Członkowskie prześlą Komisji listę wnioskodawców i ilości wnioskowanych produktów.

▼M20

8. Jeśli ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski o udzielenie pozwolenia przekraczają ilości dostępne, to Komisja wyznaczy jednolity procent akceptacji stosowany do wnioskowanych ilości.

▼B

9. Pozwolenia wydaje się 21 dnia każdego kwartału.

10. Bez względu na art. 8 ust. 1, stosując art. 21 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, okres ważności pozwolenia wynosi 90 dni od dnia wydania, ale nie dłużej niż do 31 grudnia roku wydania.

11. W przypadku zmniejszenia wnioskowanych ilości zgodnie z ust. 8 kaucja zostanie natychmiast zwolniona dla wszystkich nieprzyznanych ilości.

12. Poza wymogami określonymi w art. 30 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 warunkiem zwolnienia kaucji gwarancyjnej z tytułu pozwoleń na wywóz jest okazanie dowodu przybycia towarów do miejsca przeznaczenia, przy czym zastosowanie ma art. 33 ust. 4 przywołanego rozporządzenia.

▼M3

Artykuł 12a

1. Niniejszy artykuł stosuje się do wywozu do Kanady na podstawie rozporządzenia Komisji (WE) nr 2051/96 ([1]).

2. Wnioski o wydanie pozwolenia dla produktów wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 2051/96 mogą być wnoszone tylko w Państwach Członkowskich spełniających wymagane przez władze kanadyjskie warunki zdrowotne.

3. Wnioski o wydanie pozwolenia i pozwolenia zawierają w rubryce 7 zapis „Kanada”. Pozwolenia zawierają zobowiązanie do dokonania wywozu z Państwa Członkowskiego wystawiającego pozwolenie do tego miejsca przeznaczenia.

4. Nie naruszając przepisów art. 8 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, ilości wywiezione nie mogą przekraczać ilości podanych w pozwoleniu. Pozwolenia zawierają w rubryce 19 zapis „0”.

([1]) Dz.U. L 274 z 26.10.1996, str. 18.

▼**M21**

5. W rubryce nr 22 pozwoleń umieszcza się jeden z następujących zapisów:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y Canadá.

Válido solamente en … ..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v …..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit …..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in … ..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult … ..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … .... kg (numbrite ja sõnadega)

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε … ..... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et le Canada.

Uniquement valable en … ..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (ciparіem un vārdiem)

▼M21

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) …..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … .... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: … ..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi … ..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć …..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a … ..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v … ..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne)

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v …..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …..... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan … .....(jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼M14

_____

7. Nie później niż trzy dni robocze od złożenia wniosków Państwa Członkowskie przesyłają do Komisji wykaz wnioskodawców i wnioskowanych przez nich ilości produktów.

8. Jeżeli ilości, w odniesieniu do których zostały złożone wnioski, przekraczają ilości dostępne, Komisja ustala jeden odsetek akceptacji mający zastosowanie do wnioskowanych ilości.

9. Pozwolenia wydaje się 10. dnia roboczego od daty złożenia wniosku.

▼M3

10. Nie naruszając przepisów art. 8 ust. 1, pozwolenia są ważne przez 90 dni od rzeczywistej daty ich wydania, z zastosowaniem art. 21 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, ale nie dłużej niż do dnia 31 grudnia roku wydania.

11. Jeżeli ilości objęte wnioskami zostają zmniejszone w zastosowaniu art. 8, w stosunku do wszystkich nieprzyznanych ilości zabezpieczenie jest niezwłocznie zwalniane.

12. Poza wymogami szczegółowo określonymi w art. 30 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, zwolnienie zabezpieczenia wobec pozwoleń na wywóz jest uwarunkowane przedstawieniem dowodu przybycia do miejsca przeznaczenia, przy zastosowaniu art. 33 ust. 4 tego rozporządzenia.

▼B

Artykuł 13

▼M11

1. Państwa Członkowskie informują Komisję:

— w poniedziałek ►M23 ——————— ◄każdego tygodnia, najpóźniej do godz. 12 w południe:

a) złożonych do ostatniego dnia poprzedzającego datę powiadomienia:
1.1. o wnioskach o udzielenie pozwolenia z wcześniej ustaloną refundacją, jak podano w art. 8 ust. 1, lub braku złożonych wniosków;

1.2. o wnioskach o udzielenie pozwolenia zgodnie z art. 44 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, lub braku złożonych wniosków;

1.3. o wnioskach o udzielenie pozwolenia zgodnie z art. 8 ust. 1 tiret pierwsze

b) złożonych do ostatniego dnia poprzedzającego datę powiadomienia;1.1.
o ilościach, dla których wydano pozwolenia w myśl art. 10 ust. 5 lub nie wydaniu żadnych pozwoleń;

1.2. o ilościach, dla których wydano pozwolenia na wywóz w odpowiedzi na wnioski zgodnie z art. 44 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88,

c) do ostatniego dnia roboczego poprzedzającego dzień powiadomienia, podając daty złożenia wniosków i kraje przeznaczenia;

— o ilościach, dla których wycofano wnioski o pozwolenia na wywóz zgodnie z art. 10 ust. 1, przed 15 dniem każdego miesiąca za miesiąc poprzedni:

d) o wnioskach o pozwolenia objętych art. 14a rozporządzenia (EWG) nr 3719/88;

e) ilościach na które wydano pozwolenia zgodnie z art. 8 ust. 1, ale nie zostały wykorzystane;

f) saldach niewykorzystanych ilości, na które wydano pozwolenia zgodnie z art. 8 ust. 2 tiret pierwsze;

g) wnioskach o pozwolenia zgodnie z art. 8 ust. 2 tiret drugie.

▼B

2. Zawiadomienia zgodnie z ust. 1 muszą podawać:

— ilość wagowo dla każdej kategorii zaznaczonej w art. 8 ust. 5,

— ilości w rozbiciu według miejsca przeznaczenia dla każdej kategorii.

▼B

Powiadomienia wymienione w ust. 1 lit. e) muszą podawać kwotę refundacji przypadającą dla każdej kategorii.

3. Wszystkie zawiadomienia wymienione w ust. 1, w tym zawiadomienia zerowe, sporządza się w formie pokazanej w załączniku IV.

TYTUŁ IV

Przepisy końcowe

Artykuł 14

Rozporządzenie (EWG) nr 2377/80 traci moc. Jednakże stosuje się je nadal do pozwoleń wydanych na podstawie jego przepisów przed 1 lipca 1995 r.

Artykuł 15

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1995 r.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do pozwoleń na wywóz z ustaloną z góry refundacją, o które wnioskowano począwszy od 1 lipca 1995 r. i później.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

▼**M12**

ZAŁĄCZNIK I

WYKAZ OKREŚLONY W ART. 5

— 0102 90 05

— 0102 90 21, 0102 90 29

— 0102 90 41 do 0102 90 49

— 0102 90 51 do 0102 90 79

— 0201 10 00, 0201 20 20

— 0201 20 30

— 0201 20 50

— 0201 20 90

— 0201 30 00, 0206 10 95

— 0202 10 00, 0202 20 10

— 0202 20 30

— 0202 20 50

— 0202 20 90

— 0202 30 10

— 0202 30 50

— 0202 30 90

— 0206 29 91

— 0210 20 10

— 0210 20 90, 0210 90 41, 0210 90 90

— 1602 50 10, 1602 90 61

— 1602 50 31

— 1602 50 39

— 1602 50 80

— 1602 90 69

▼M12

ZAŁĄCZNIK II(A)

ZAWIADOMIENIE O POZWOLENIACH NA PRZYWÓ

(Należy korzystać z zamieszczonych kodów)

Państwo Członkowskie: .....

Stosowanie art. 6a rozporządzenia (WE) nr 1445/95

Ilości produktów, na przywóz których wydano pozwolenia

Od: ..... do: .....

1. Warunki preferencyjne nr seryjny	Kod(-y) produktu (1)	Ilość (ton lub sztuki)	Kraj pochodzenia (2)
2. Przywóz na warunkach niepreferencyjnych			

(1) Należy korzystać z następujących trzycyfrowych kodów.

Kod	Kod CN
110	0102 90 05
120	0102 90 21 a 0102 90 29
130	0102 90 41 a 0102 80 49
140	0102 90 51 aż 0102 9079
210	0201 10 00 a 0201 20 20
220	0201 20 30
230	0201 20 50
240	0201 20 90
250	0201 30 a 0206 10 95
310	0202 10 a 0202 20 10
320	0202 20 30
330	0202 20 50
340	0202 20 90
350	0202 30 10
360	0202 30 50
370	0202 30 90
380	0206 29 91
410	0210 20 10
420	0210 20 90, 0210 90 41 a 0210 90 90
510	1602 50 10 a 1602 90 61
520	1602 50 31
530	1602 50 39
540	1602 50 80
550	1602 90 69

(2) Wypełnić wyłącznie w przypadku kontyngentu nr 09.4002 („mięso wysokiej jakości").

▼M12

ZAŁĄCZNIK II(B)

ZAWIADOMIENIE O RZECZYWISTYM PRZYWOZIE

(Należy korzystać z zamieszczonych kodów)

Państwo Członkowskie: .....

Stosowanie art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1445/95

Ilości towarów (kg lub sztuki) rzeczywiście przywiezionych podzielone według:

1. Warunki preferencyjne [1]

Numer(-y) w ramach każdego rozporządzenia

Kraj pochodzenia Miesiąc	Kraj A	Kraj B	Kraj...	Kraj Z
Miesiąc 1				
Miesiąc 2				
…				
…				
…				
Miesiąc 11				
Miesiąc 12				
Razem 12 miesięcy				

2. Warunki niepreferencyjne

Kody produktu podane w załączniku II(A):

Kraj pochodzenia Miesiąc	Kraj A	Kraj B	Kraj...	Kraj Z
Miesiąc 1				
Miesiąc 2				
…				
…				
…				
Miesiąc 11				
Miesiąc 12				
Razem 12 miesięcy				

[1] Dla kontyngentów nr 09.4005 i 09.4537 na żywe zwierzęta przywiezione ilości powinny być także podzielone według kodu produktu podanego w załączniku II(A).

▼**M10**

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz określony w art. 8 ust. 5

Category	Product code
000	0102 90 59 9000
010	0102 10 10 9120, 0102 10 30 9120 i 0102 10 90 9120
020	0102 10 10 9130 i 0102 10 30 9130
030	0102 90 41 9100, 0102 90 71 9000 i 0102 90 79 9000
040	0102 90 51 9000, 0102 90 61 9000 i 0102 90 69 9000
050	0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110 i 0201 20 50 9130
060	0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 i 0201 20 90 9700
070	0201 10 00 9130 i 0201 20 20 9110
080	0201 10 00 9140 i 0201 20 20 9120
090	0201 20 50 9110
100	0201 20 50 9120
110	0201 30 00 9050
120	0201 30 00 9100
121	0201 30 00 9120
130	0201 30 00 9150
140	0201 30 00 9190
150	0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 i 0202 20 90 9100
160	0202 10 00 9900 i 0202 20 10 9000
170	0202 20 50 9100
180	0202 30 90 9100
190	0202 30 90 9400
200	0202 30 90 9500
210	0202 30 90 9900
220	0206 10 95 9000 i 0206 29 91 9000
230	0210 20 90 9100
240	0210 20 90 9300 i 0210 20 90 9500
250	1602 50 10 9120
260	1602 50 10 9140
270	1602 50 10 9160
280	1602 50 10 9170 i 1602 50 10 9190
290	1602 50 10 9240
300	1602 50 10 9260
310	1602 50 10 9280
320	1602 50 31 9125 i 1602 50 39 9125
330	1602 50 31 9135 i 1602 50 39 9135
340	1602 50 31 9195 i 1602 50 39 9195
350	1602 50 31 9325 i 1602 50 39 9325
360	1602 50 31 9335 i 1602 50 39 9335
370	1602 50 31 9395 i 1602 50 39 9395
380	1602 50 39 9425 i 1602 50 39 9525
390	1602 50 39 9435 i 1602 50 39 9535
400	1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595 i 1602 50 39 9615
410	1602 50 39 9625
420	1602 50 39 9705 i 1602 50 80 9705
430	1602 50 39 9805 i 1602 50 80 9805
440	1602 50 39 9905 i 1602 50 80 9905
450	1602 50 80 9135
460	1602 50 80 9195
470	1602 50 80 9335
480	1602 50 80 9395
490	1602 50 80 9435 i 1602 50 80 9535
500	1602 50 80 9495 i 1602 50 80 9595
510	1602 50 80 9505 i 1602 50 80 9615
520	1602 50 80 9515 i 1602 50 80 9625

▼M23

ZAŁĄCZNIK IIIa

Zapisy wymienione w art. 10 ust. 5

— *w języku bułgarskim:*	„Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006“
— *w języku hiszpańskim:*	«Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1741/2006»
— *w języku czeskim:*	„Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006“
— *w języku duńskim:*	»Licens er gyldig i fem arbejdsdage og kan ikke benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldoplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«
— *w języku niemieckim:*	„Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zolllagerverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“
— *w języku estońskim:*	“Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne eksportimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.”
— *w języku greckim:*	«Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006»
— *w języku angielskim:*	‘Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.’
— *w języku francuskim:*	«Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l'entrepôt douanier conformément à l'article 4 du règlement (CE) nº 1741/2006.»
— *w języku włoskim:*	«Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006»
— *w języku łotewskim:*	“Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienas un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktavās.”

▼**M23**

— *w języku litewskim:*	„Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“
— *w języku węgierskim:*	„Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejlett, hímivarú szarvasmarhafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzenek az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.”
— *w języku maltańskim:*	“Liċenzja valida għal ħames ġranet tax-xogħol, u mhux utilizzabbli għat-tqegħid tal-laħam disussat ta' annimali bovini adulti rġiel taħt il-proċedura tal-ħżin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006”
— *w języku niderlandzkim:*	„Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006”.
— *w języku polskim:*	„Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006”
— *w języku portugalskim:*	«Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1741/2006.»
— *w języku rumuńskim:*	„Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită șși mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepozitare vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006.”
— *w języku słowackim:*	„Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykosteného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytka do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006.“
— *w języku słoweńskim:*	„Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006.“
— *w języku fińskim:*	”Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointimenettelyyn.”
— *w języku szwedzkim:*	”Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbenade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförfarandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006.”

▼**M11**

ZAŁĄCZNIK IV

Stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1445/95

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH DG VI/ D/2 — sektor wołowiny/cielęciny

Zawiadomienia o pozwoleniach na wywóz dla wołowiny i cielęciny

Nadawca:

Data:

Państwo Członkowskie:

Osoba odpowiedzialna:

Tel:

Faks:

Adresat: DG VI/D/2; Fax: (32 2) 296 60 27

Część A — Powiadomienie w dniach poniedziałek–czwartek

Okres od: ..... do .....

1. Artykuł 13 ust. 1 lit. a) ppkt 1.1

Kategoria	Ilość wnioskowana	Miejsce przeznaczenia [1]

2. Artykuł 13 ust. 1 lit. a) ppkt 1.2

Kategoria	Ilość wnioskowana	Miejsce przeznaczenia [1]

3. Artykuł 13 ust. 1 lit. a) ppkt 1.3

Kategoria	Ilość wnioskowana	Miejsce przeznaczenia [1]

4. Artykuł 13 ust. 1 lit. b) ppkt 1.1

Kategoria	Ilość objęta wydanym pozwoleniem	Data złożenia wniosku	Miejsce przeznaczenia [1]

[1] Stosować kody przeznaczenia zawarte w Załączniku do rozporządzenia (WE) nr 3478/93 (Dz.U. L 317 z 18.12.1993, str. 32). Jeśli nie podano kodu odpowiadającego rubryce przeznaczenie, należy go wpisać w pełnej formie.

▼**M11**

5. Artykuł 13 ust. 1 lit. b) ppkt 1.2

Kategoria	Ilość objęta wydanym pozwoleniem	Data złożenia wniosku	Miejsce przeznaczenia (1)

6. Artykuł 13 ust. 1 lit. c)

Kategoria	Ilość wycofana	Miejsce przeznaczenia (1)

Część B — Powiadomienia miesięczne

1. Artykuł 13 ust. 1 lit. d)

Kategoria	Ilość wnioskowana	Miejsce przeznaczenia (1)

2. Artykuł 13 ust. 1 lit. e)

Kategoria	Ilość niewykorzystana	Miejsce przeznaczenia (1)	Kwota refundacji

3. Artykuł 13 ust. 1 lit. f)

Kategoria	Ilość niewykorzystana	Miejsce przeznaczenia (1)	Kwota refundacji

4. Artykuł 13 ust. 1 lit. g)

Kategoria	Ilość wnioskowana	Miejsce przeznaczenia (1)

(1) Stosować kody przeznaczenia zawarte w Załączniku do rozporządzenia (WE) nr 3478/93 (Dz.U. L 317 z 18.12.1993, str. 32). Jeśli nie podano kodu odpowiadającego rubryce przeznaczenie, należy go wpisać w pełnej formie.